

Servizio di Assistenza Sanitaria Stagionale Turistica 2016



Il Servizio è rivolto alle persone non residenti temporaneamente presenti nelle località turistiche a maggiore flusso. **Il servizio è gratuito** per le visite ambulatoriali e per le visite domiciliari non differibili effettuate durante l'apertura degli ambulatori presso le seguenti sedi:

LAGO DI GARDA periodo: 24.06.2016 – 11.09.2016

TOSCOLANO- MADERNO: Ambulatorio n.4 in Via Verdi, 3 - Tel. 333.7211453, aperto tutti i giorni dalle 9.00 alle 14.00

LIMONE SUL GARDA: (dal 20.03.2016 al 31.10.2016) Ambulatorio Comunale – Via Capitelli 13 Tel. 0365.954516, aperto tutti i giorni dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 19.00.

TREMOSINE: Ambulatorio di Vesio in Via Zanini, 95 Tel. 0365.917071 aperto lunedì dalle 14.00 alle 18.00
Ambulatorio Frazione di Pieve Via Giovanni XXIII Tel. 0365.953552 aperto mercoledì dalle 14.00 alle 18.00 e domenica dalle 9.00 alle 13.00

Ambulatorio di Voltino Via Volta, 1 aperto sabato dalle 9.00 alle 13.00

TIGNALE: Ambulatorio di Gardola in Via Badiale, 3/b - Tel. 0365.73264, aperto martedì, giovedì e venerdì dalle 9.00 alle 13.00, sabato e domenica dalle 15.00 alle 18.00

GARGNANO: Ambulatorio in Via Repubblica, 2 - Tel. 0365.296466, aperto martedì, giovedì e venerdì dalle 15.00 alle ore 18.00, lunedì e mercoledì dalle 9.00 alle 12.00

SALO': Ambulatorio presso il Centro Sociale "I Pini" in Via Montessori, 6 (Località Due Pini) - Tel. 0365.521032 aperto tutti i giorni dalle 16.00 alle 18.00

MANERBA DEL GARDA: Ambulatorio Ple Dott. Vincenzo Simonati, 1 (Località Montinelle) -Tel. 389.0652096, aperto tutti i giorni dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 19.00

SIRMIONE: Ambulatorio in Piazza Virgilio, 35 (ambulatorio comunale di Colombare) - Tel. 348.5817703, aperto tutti i giorni dalle 9.00 alle 14.00

DESENZANO DEL GARDA: Ambulatorio del Presidio di Via Adua, 4 (c/o Centro Commerciale "Le Vele") Tel. 030.8377167, aperto tutti i giorni dalle 16.00 alle 18.00

Modalità di accesso

Il cittadino è tenuto a presentarsi in ambulatorio munito di Tessera Sanitaria/TEAM in corso di validità e documento di riconoscimento.

Nel caso di richiesta di visita domiciliare differibile, da effettuarsi al di fuori dell'orario di ambulatorio, il **servizio è a pagamento** (€ 40,00 a visita), con rilascio di ricevuta fiscale. Al di fuori degli orari previsti per il Servizio di Assistenza Sanitaria Turistica, è possibile rivolgersi:

- gratuitamente al **Servizio di Continuità Assistenziale** (ex Guardia Medica) dalle 20.00 alle 8.00 di tutti i giorni della settimana e dalle 8.00 alle 20.00 del sabato, nei giorni infrasettimanali prefestivi e nei giorni festivi;
- con prestazioni a pagamento a carico dell'assistito, ai Medici di Medicina Generale e Pediatri di Libera Scelta in base agli orari di ambulatorio consultabili presso il sito aziendale (www.ats-brescia.it).

Per le urgenze ed emergenze sanitarie è necessario comporre il **112 attivo 24 ore su 24**

Sistema Socio Sanitario



Regione
Lombardia

ATS Brescia
ASST Garda

Tourist Healthcare Service: 2016 Season



This service is for non residents who are temporarily dwelling in the most popular tourist resorts. This service is free-of-charge for outpatient examinations and for urgent home visits when the outpatient units are open at the following locations:

LAKE GARDA

From 24 June 2016 to 11 September 2016

TOSCOLANO - MADERNO: Outpatient Unit nr.4 Via Verdi, 3 - Phone +39 333.7211453, open every day from 9am to 2 pm

LIMONE SUL GARDA: (from 20 March 2016 to 31 October 2016) Municipal Outpatient Unit – Via Capitelli 13 Phone +39 0365954516, open every day from 9am to 1pm and from 3pm to 7pm

TREMOSINE:

Vesio Outpatient Unit, Via Zanini, 95 Phone +39 0365.917071 open Mondays from 2pm to 6pm

Pieve Outpatient Unit, Via Giovanni XXIII Phone +39 0365.953552 open Wednesdays from 2pm to 6pm and on Sundays from 9am to 1pm

Voltino Outpatient Unit, Via Volta, 1 Open Saturdays from 9am to 1pm

TIGNALE: Gardola Outpatient Unit, Via Badiale, 3/b - Phone +39 0365.73264, open Tuesdays, Thursdays and Fridays from 9am to 1pm, Saturdays and Sundays from 3pm to 6pm

GARGNANO: Outpatient Unit, Via Repubblica, 2 - Phone +39 0365.296466, open Tuesdays, Thursdays and Fridays from 3pm to 6pm, Mondays and Wednesdays from 9am to 12 noon

SALO': Outpatient Unit at the "I Pini" Community Centre, Via Montessori, 6 (Due Pini Site) - Phone +39 0365.521032 open every day from 4pm to 6pm

MANERBA DEL GARDA: Outpatient Unit in Ple Dott. Vincenzo Simonati, 1 (Montinelle Site) - Phone +39 389.0652096, open every day from 9am to 1pm and from 3pm to 7pm

SIRMIONE: Outpatient Unit in Piazza Virgilio, 35 (Municipal outpatient unit in Colombare) - Phone +39 348.5817703, open every day from 9am to 2pm

DESENZANO DEL GARDA: Outpatient Unit of the DHU facility, Via Adua, 4 (in the "Le Vele" Shopping Centre) Phone +39 030.8377167, open every day from 4pm to 6pm

Service provision

Citizens must come to the outpatient unit with their valid TEAM/Healthcare card and with an identity document.

In case a non urgent home visit is requested, that will be carried out when the outpatient unit is closed, this **service must be paid** (€ 40.00 per visit), and a receipt will be issued.

When the Tourist Healthcare Service is closed, the following facilities are available:

- free-of-charge **Healthcare Ongoing Service** (former Night Shift) from 8pm to 8am every weekday and from 8am to 8pm on Saturdays, weekdays before bank holidays and on Sundays and bank holidays;
- General Practitioners and Professional Pediatricians – by paying the requested service - according to their visiting hours, displayed at our website (www.ats-brescia.it).

In case of healthcare urgencies and emergencies, dial 112, available 24/7.

Sistema Socio Sanitario



Regione
Lombardia

ATS Brescia
ASST Garda

Gesundheitsversorgung für Touristen in der Saison 2016



Das Angebot richtet sich an Personen, die sich für einen bestimmten Zeitraum an den beliebtesten Tourismusorten aufhalten, dort aber keinen festen Wohnsitz haben. Untersuchungen in der Praxis und dringende Hausbesuche sind während der Öffnungszeiten der Praxen an den folgenden Standorten kostenlos

GARDASEE

Zeitraum: 24.06.2016 - 11.09.2016

TOSCOLANO- MADERNO: Praxis nr. 4 in Via Verdi, 3 – Tel. 333.7211453. Öffnungszeiten: täglich von 9.00 bis 14.00 Uhr
LIMONE SUL GARDA: (vom 20.03.2016 bis zum 31.10.2016) Gemeindepraxis Via Capitelli 13 – Tel. 0365.954516
Öffnungszeiten: täglich von 9.00 bis 13.00 und von 15.00 bis 19.00 Uhr

TREMOSINE:

Praxis Vesio, Via Zanini, 95 – Tel. 0365.917071 Öffnungszeiten: Montag von 14.00 bis 18.00 Uhr

Praxis Pieve, Via Giovanni XXIII – Tel. 0365.953552. Öffnungszeiten: Mittwoch von 14.00 bis 18.00 Uhr und Sonntag von 9.00 bis 13.00 Uhr

Praxis Voltino, Via Volta, 1. Öffnungszeiten: Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr

TIGNALE: Praxis Gardola in Via Badiale, 3/b – Tel. 0365.73264. Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr, Samstag und Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr

GARGNANO: Praxis in Via Repubblica, 2 – Tel. 0365.296466. Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag und Freitag von 15.00 alle bis 18.00 Uhr, Montag und Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr

SALO': Praxis im Bürgerzentrum „I Pini“, Via Montessori, 6 (Ortsteil Due Pini) – Tel. 0365.521032. Öffnungszeiten: täglich von 16.00 bis 18.00 Uhr

MANERBA DEL GARDA: Praxis Ple Dott. Vincenzo Simonati, 1 (Ortsteil Montinelle) – Tel. 389.0652096. Öffnungszeiten: täglich von 9.00 bis 13.00 und von 15.00 bis 19.00 Uhr

SIRMIONE: Praxis in Piazza Virgilio, 35 (Gemeindepraxis Colombare) – Tel. 39.348.5817703. Öffnungszeiten: täglich von 9.00 bis 14.00 Uhr

DESENZANO DEL GARDA: Praxis des Nationalen Gesundheitsdienstes in Via Adua, 4 (im Einkaufszentrum „Le Vele“) Tel. 030.8377167. Öffnungszeiten: täglich von 16.00 bis 18.00 Uhr

Nutzungshinweise

Die Bürger werden gebeten, eine gültige Gesundheitskarte/EKVK und einen Ausweis.

Im Fall eines nicht dringenden Hausbesuchs außerhalb der Öffnungszeiten der Praxis fällt eine **Gebühr** in Höhe von 40,00 € pro Visite an. Dafür wird eine Quittung ausgestellt. Außerhalb der Öffnungszeiten der Gesundheitsversorgung für Touristen können Sie sich an folgende Stellen wenden:

- o gebührenfrei beim **Ärztlichen Bereitschaftsdienst** – Öffnungszeiten: an Wochentagen von 20.00 bis 8.00 Uhr und am Samstag, an Wochentagen vor Sonn- und Feiertagen und an Sonn- und Feiertagen von 8.00 bis 20.00 Uhr;
- o als Selbstzahler beim Haus- oder Kinderarzt Ihrer Wahl. Die Öffnungszeiten können auf der Website der lokalen Gesundheitsbehörde eingesehen werden (www.ats-brescia.it).

Im Notfall rufen Sie bitte **rund um die Uhr die Nummer 112 an.**

Sistema Socio Sanitario



Regione
Lombardia

ATS Brescia
ASST Garda

Geneeskundige en Gezondheidsdienst voor Toeristen 2016



De dienst is bestemd voor niet-ingezetenen die tijdelijk in de drukker bezochte toeristenplaatsen verblijven. **De dienst is gratis** in geval van bezoeken aan de medische dienst en urgente huisbezoeken tijdens de openingsuren van de medische diensten in de volgende plaatsen:

GARDAMEER

periode: 24.06.2016 – 11.09.2016

TOSCOLANO-MADERNO: Medische dienst nr. 4 in Via Verdi 3, Tel. 333.7211453, iedere dag geopend van 9.00 tot 14.00 uur

LIMONE SUL GARDA: (van 20.03.2016 t/m 31.10.2016) Gemeentelijke medische dienst, Via Capitelli 13, Tel. 0365.954516, iedere dag geopend van 9.00 tot 13.00 en van 15.00 tot 19.00 uur

TREMOSINE:

Medische dienst van Vesio, Via Zanini 95, Tel. 0365.917071, maandag geopend van 14.00 tot 18.00 uur

Medische dienst van Pieve, Via Giovanni XXIII, Tel. 0365.953552, geopend op woensdag van 14.00 tot 18.00 uur en op zondag van 9.00 tot 13.00 uur

Medische dienst van Voltino, Via Volta 1, geopend op zaterdag van 9.00 tot 13.00 uur

TIGNALE: Medische dienst van Gardola, Via Badiale 3/b, Tel. 0365.73264, geopend op dinsdag, donderdag en vrijdag van 9.00 tot 13.00 uur, op zaterdag- en zondagmiddag van 15.00 tot 18.00 uur

GARGNANO: Medische dienst in Via Repubblica 2, Tel. 0365.296466, geopend op dinsdag, donderdag en vrijdag van 15.00 tot 18.00 uur, maandag en woensdag van 9.00 tot 12.00 uur

SALO: Medische dienst bij het gemeenschapscentrum "I Pini" in Via Montessori 6 (in Due Pini), Tel. 0365.521032, iedere dag geopend van 16.00 tot 18.00 uur

MANERBA DEL GARDA: Medische dienst in Ple. Dott. Vincenzo Simonati 1 (Montinelle), Tel. 389.0652096, iedere dag geopend van 9.00 tot 13.00 en van 15.00 tot 19.00 uur

SIRMIONE: Medische dienst in Piazza Virgilio 35 (gemeentelijke medische dienst van Colombare), Tel. 348.5817703, iedere dag geopend van 9.00 tot 14.00 uur

DESENZANO DEL GARDA: Medische dienst van het presidium in Via Adua 4 (in het winkelcentrum "Le Vele"), Tel. 030.8377167, iedere dag geopend van 16.00 tot 18.00 uur

Wijze van toegang

U wordt verzocht zich bij de medische dienst te melden, voorzien van een geldige Europese Ziekteverzekeringskaart (EHIC), een identiteitsbewijs.

In geval van een niet-urgent huisbezoek dat plaatsvindt buiten de openingstijden van de medische dienst, is de **dienst tegen betaling** (€ 40,00 per bezoek), waarvoor een geldig ontvangstbewijs wordt afgegeven.

Buiten de openingstijden van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst voor Toeristen, kunt u zich wenden tot:

- o gratis, bij de geneeskundige wachtdienst **Servizio di Continuità Assistenziale** (voorheen Guardia Medica) van 20.00 tot 8.00 uur, alle dagen van de week en van 8.00 tot 20.00 uur op zaterdag, op wekdagen die voor een feestdag vallen en op zon- en feestdagen;
- o tegen betaling, bij de artsen en kinderartsen "Medici di Medicina Generale e Pediatri di Libera Scelta", tijdens de openingstijden die u op de website (www.ats-brescia.it) vindt.

Voor medische spoed- en noodgevallen dient u het nummer **112** te bellen, **24 uur per dag** bereikbaar.

Sistema Socio Sanitario



ATS Brescia
ASST Garda